

Khu Học Chánh Độc Lập Cypress-Fairbanks



CUỘC BẦU CỬ VỀ TRÁI PHIẾU

Ngày 11 tháng Mười hai,
2004



Cuộc Trưng Cầu Dân Ý về Trái Phiếu 2004

Kế hoạch đề nghị số 1

Mức phát triển số lượng học sinh cần thêm các cơ sở vật chất, địa điểm và xe buýt mới	\$337.9 triệu
Các cơ sở trợ giúp/giảng dạy cần cho các chương trình cải tiến các cơ sở hiện đang sử dụng	\$264 triệu
Kỹ thuật trợ giúp giảng dạy cần để phát triển, thay thế và tăng cường sử dụng kỹ thuật	\$57.2 triệu
Tổng cộng ngân khoản cho kế hoạch đề nghị số 1	<u>\$659.1 triệu</u>

Kế hoạch đề nghị số 2

Nâng cấp chương trình và chương trình học các phòng đa năng dành cho trường trung học, các phòng nhạc dành cho trường trung học, hệ thống điều hòa không khí cho các phòng có máy điện toán tại các trường tiểu học	
Tổng cộng ngân khoản cho kế hoạch đề nghị số 2	<u>\$54.1 triệu</u>

THẮC MẮC và GIẢI ĐÁP



- Nếu cuộc bầu cử về trái phiếu được thông qua, một chủ nhân của căn nhà trị giá 100,000 Mỹ kim sẽ phải trả bao nhiêu tiền?**
Các khoản thuế tài sản tăng thêm đối với một ngôi nhà trị giá 100,000 Mỹ kim:
Kế hoạch đề nghị số 1: 13.00 Mỹ kim/năm hoặc xấp xỉ 1.08 Mỹ kim/tháng
Kế hoạch đề nghị số 1 và 2: 19.50 Mỹ kim/năm hoặc xấp xỉ 1.63 Mỹ kim/tháng
- Tôi đã trên 65 tuổi và có lợi tức cố định. Cuộc bầu cử này sẽ ảnh hưởng như thế nào tới mức thuế của tôi và số tiền thuế tôi phải đóng?** Các khoản thuế của khu học chánh đối với các cư gia ngừng vào năm người đóng thuế tròn 65 tuổi và không tăng do cuộc bầu cử về trái phiếu học đường này.
- Mức thuế hiện tại ở khu học chánh là bao nhiêu?** Mức thuế hiện tại là 1.79 Mỹ kim trên 100 Mỹ kim giá trị tài sản. Do có quy định miễn trừ thuế gia cư tiểu bang 15,000 Mỹ kim và 20% miễn trừ thuế gia cư tại địa phương, các chủ nhà có căn nhà trị giá 100,000 Mỹ kim tại Khu Học Chánh Độc Lập Cypress-Fairbanks chỉ phải trả thuế cho giá trị tài sản là 65,000 Mỹ kim.
- Nếu giá trị phải đóng thuế trong khu học chánh tiếp tục tăng lên, tại sao chúng ta phải tăng thuế và bán trái phiếu?** Mặc dù giá trị tài sản phải đóng thuế của khu học chánh đã tăng trong vài năm gần đây, nhưng vẫn không tăng đủ để bắt kịp các nhu cầu về cơ sở vật chất của khu học chánh mà không cần phải vay nợ thêm dưới hình thức trái phiếu. Ngoài ra, khu học chánh từ trước tới nay vẫn phải đòi hỏi cho tất cả các công trình cải tiến cơ bản ở cấp địa phương. (Chương trình trợ cấp cơ sở vật chất rất hạn chế của tiểu bang được thi hành bởi cơ quan lập pháp của tiểu bang).
- Trái phiếu học đường là gì?** Trái phiếu học đường là một phương pháp cơ bản mà nhiều khu học chánh sử dụng để đòi hỏi cho các công trình cải tiến cơ bản. Trái phiếu này hoạt động giống như vay tài trợ địa ốc. Trái phiếu cho phép các khu học chánh xây dựng, cải tiến hoặc duy trì cơ sở vật chất, mua hệ thống kỹ thuật và các cơ sở học đường, và sau đó dần trả chi phí trong thời gian tuổi thọ hoặc một phần thời gian tuổi thọ của công trình cải tiến cơ bản đó.
- Khu học chánh phải hoàn trả các trái phiếu này trong bao lâu?** Khu học chánh hoàn trả các trái phiếu cho việc xây dựng các cơ sở vật chất trong vòng 25 năm, ngay cả khi tuổi thọ của các toà nhà đó được coi là lâu hơn nhiều. Khu học chánh không bao giờ được vay trái phiếu trong thời gian lâu hơn tuổi thọ dự tính của công trình cải tiến cơ bản đó (thí dụ như 20 năm đối với thảm và mái nhà). Các thời hạn hoàn trả trái phiếu để trang bị kỹ thuật bằng với tuổi thọ dự tính của thiết bị đó, có nghĩa là 5 năm.
- Khu học chánh hiện đang nợ bao nhiêu tiền trái phiếu học đường? Lịch trình đáo hạn là như thế nào?** Tính tới ngày 31 tháng Tám năm 2004, tổng số tiền vốn và lãi cho các trái phiếu học đường là tương đương với 776,985,721 Mỹ kim. Khoản nợ này đã từng được công bố vào các thời điểm khác nhau và sẽ đáo hạn vào các thời điểm khác nhau. Lần mới đây nhất, khu học chánh bán trái phiếu với trị giá 100 triệu Mỹ kim vào tháng Sáu năm 2004.
- Kể từ năm 1990 khu học chánh đã xây dựng bao nhiêu ngôi trường mới? Đồng thời việc tuyển sinh đã thay đổi như thế nào?** Kể từ năm 1990, Khu Học Chánh Độc Lập Cypress-Fairbanks đã xây dựng thêm 27 ngôi trường mới: 19 trường tiểu học, 5 trường trung học cơ sở, và 3 trường trung học. Đồng thời, khu học chánh cũng tiến hành tu bổ các cơ sở hiện tại và số lượng tuyển sinh cũng tăng thêm 37,528 học sinh.
- Tại sao lại đưa các công trình sửa chữa và tu bổ vào trong lá phiếu?** Đa số các công trình bảo trì với tuổi thọ dự tính dài tồn hàng triệu Mỹ kim. Khu học chánh không có sẵn ngân khoản này. Việc dần trả chi phí lâu dài, nhưng không vượt quá tuổi thọ của tài sản đó, cho phép khu học chánh hoàn thành công việc trong khi vẫn duy trì mức thuế ở mức thấp nhất có thể.

10. **Lần cuối cùng khu học chánh đã thông qua một cuộc bầu cử về trái phiếu là khi nào, và ngân khoản đã mua được những gì?** Cuộc bầu cử về trái phiếu gần đây nhất được thông qua vào tháng 12 năm 2001. Ngân khoản thu được từ trái phiếu được cung cấp cho một trường trung học, hai trường trung học cơ sở, sáu trường tiểu học, các công trình tu bổ cho các cơ sở hiện tại, các dự án cải tiến kỹ thuật trợ giúp giảng dạy tại các trường trong khu học chánh, và 5 cơ sở trợ giúp. Thêm một trường tiểu học sẽ được xây dựng bằng ngân khoản tiết kiệm được từ các dự án trái phiếu và lợi tức thu được từ tiền lãi của các trái phiếu năm 2001.
11. **Tại sao Khu Học Chánh Độc lập Cypress-Fairbanks phải bán trái phiếu học đường vào lúc này?** Khu học chánh đã tăng thêm từ 2,000 tới 4,000 học sinh mỗi năm kể từ năm 1995. Cho tới ngày sau ngày lễ Lao Động năm nay, số lượng học sinh ghi danh theo học đã vượt quá mức dự tính và đạt tới con số 79,114. Ngoài ra, các cơ sở cũ cũng cần được nâng cấp để đáp ứng các nhu cầu về giảng dạy, an toàn và sức khỏe. Số tiền thu được từ trái phiếu cũng sẽ cải tiến chương trình kỹ thuật trợ giúp giảng dạy của khu học chánh cho phù hợp với xu thế.
12. **Trong khu học chánh có bao nhiêu cơ sở được xây dựng cách đây ít nhất 20 năm?** Có 29 khu học xá và 9 cơ sở trợ giúp được xây dựng cách đây hơn 20 năm.
13. **Mô hình phát triển của Cypress-Fairbanks trong mười năm qua là gì?** Năm 1990, số lượng tuyển sinh của khu học chánh là 41,488 học sinh so với hơn 79,000 vào thời điểm hiện tại. Con số này phản ánh mức tăng hơn 37,500 học sinh hoặc tỉ lệ tăng trung bình hàng năm là 2,700 học sinh mới trong 14 năm qua.
14. **Tỉ lệ tăng số lượng học sinh ghi danh theo học được dự đoán trong tương lai là như thế nào?** Chúng tôi dự đoán rằng khu học chánh sẽ tăng 95,300 học sinh trong vòng 5 năm tới, đưa Khu Học Chánh Độc lập Cypress-Fairbanks (CFISD) trở thành khu học chánh lớn thứ ba trong tiểu bang sau Khu Học Chánh Độc lập Houston và Khu Học Chánh Độc lập Dallas.
15. **Việc thông qua vấn đề phát hành trái phiếu sẽ ảnh hưởng tới tình trạng quá tải trong các trường học của khu học chánh như thế nào? How will passage of this bond issue impact over-crowding in district schools?** Các ngân khoản thu được từ trái phiếu sẽ giúp khu học chánh xây dựng thêm các trường học và tu bổ các trường học cũ để đáp ứng nhu cầu tăng thêm số lượng học sinh và giảm tình trạng quá tải tại các trường trong khu học chánh.
16. **Các ngân khoản trái phiếu có ảnh hưởng như thế nào đối với chương trình kỹ thuật của khu học chánh?** Các ngân khoản dành cho trang bị kỹ thuật sẽ được sử dụng để giúp học sinh tiếp cận nhiều hơn với kỹ thuật, tạo điều kiện thuận lợi cho các học sinh, và thay thế các máy điện toán cũ.
17. **Tiến trình xây dựng sẽ ảnh hưởng tới các trường học thực hiện việc xây dựng thêm và tu bổ cơ bản trong bao lâu?** Nhiều dự án cải tiến trường học sẽ diễn ra vào những thời điểm học sinh không tới trường. Đối với những dự án không thể thực hiện được như vậy, hiệu trưởng của khu học xá, nhân viên khu học chánh và các quản lý viên xây dựng sẽ thiết lập một kế hoạch tu bổ không ảnh hưởng tới việc giảng dạy trong lớp học.
18. **Cần dự tính bao nhiêu thời gian xây dựng để một ngôi trường có thể khai giảng vào tháng 8?** Để các trường học khai giảng vào tháng Tám, khu học chánh dự tính dành 1 năm 8 tháng để xây dựng một trường tiểu học (thiết kế cũ), 2 năm 3 tháng để xây dựng một trường trung học cơ sở (thiết kế cũ), và 3 năm để xây dựng một trường trung học (thiết kế cũ).
19. **Khi cuộc bầu cử về trái phiếu thông qua, tại sao toàn bộ việc xây dựng và tu bổ trong chương trình trái phiếu lại không được thực hiện cùng một lúc?** Sau khi cuộc bầu cử về trái phiếu thông qua, Ủy ban học chánh được quyền bán các trái phiếu. Các trái phiếu được bán để tài trợ cho việc xây dựng các trường học và các dự án tu bổ, vì vậy chỉ có số tiền trái phiếu cần thiết để tài trợ cho các dự án hiện tại được bán ra. Sau khi các trái phiếu được bán ra, khu học chánh bắt đầu trả tiền vốn và lãi suất của các trái phiếu này bằng doanh thu từ thuế trả nợ trái phiếu (I&S). Khu học chánh có thể lập kế hoạch chiến lược cho các dự án càng lâu, thì ảnh hưởng đối với mức thuế càng ít. Các dự án giải quyết tình trạng tăng số lượng học sinh - nhu cầu cấp thiết nhất - được ưu tiên nhiều nhất.

QUÝ VỊ CÓ BIẾT?

1. Khu học chánh độc lập Cypress-Fairbanks là khu học chánh lớn thứ 5 ở tiểu bang Texas và là một trong 50 khu học chánh lớn nhất tại Hoa Kỳ.
2. Trong vòng 5 năm tới, số lượng học sinh ghi danh theo học dự tính đạt tới con số 95,300. Khi đó, chúng tôi sẽ là khu học chánh lớn thứ ba ở tiểu bang Texas, chỉ nhỏ hơn Khu Học Chánh Độc Lập Houston và Khu Học Chánh Độc Lập Dallas.
3. Với khu đất rộng 186 dặm vuông, khu học chánh của chúng tôi là khu học chánh lớn thứ hai trong khu vực Houston và các vùng phụ cận. Khoảng 60 phần trăm khu đất của khu học chánh đã được xây dựng.
4. Tính đến ngày mùng 7 tháng Chín năm 2004, số lượng học sinh ghi danh theo học là 79,114 học sinh.
5. Trong vòng 10 năm vừa qua, số lượng học sinh ghi danh theo học đã tăng vượt quá con số 29,000 học sinh.
6. Hiện tại, khu học chánh có 40 trường tiểu học, 12 trường trung học cơ sở, 7 trường trung học và 4 cơ sở của các chương trình đặc biệt.
7. Năm 1990, khu học chánh độc lập Cypress-Fairbanks có **40** toà nhà di động nằm trong các khu học xá; năm 2004, tổng cộng số toà nhà di động lên tới **182**.
8. **29** khu học xá được xây dựng cách đây ít nhất 20 năm.
9. Vào ngày 30 tháng Chín, CFISD đã nhận được thông báo rằng khu học chánh “được công nhận” là hệ thống trách nhiệm xã hội mới của tiểu bang. Đây là năm thứ sáu liên tiếp CFISD được coi là khu học chánh lớn nhất “được công nhận” ở tiểu bang Texas.
10. Các học sinh từ lớp 3 đến lớp 11 ở tiểu bang Texas phải dự các kỳ thi TAKS để bảo đảm rằng các em đang học chương trình Các Kỹ năng và Kiến thức Cơ bản của tiểu bang Texas, chương trình học của tiểu bang.
11. Các học sinh lớp 3 phải thi đậu môn tập đọc trong kỳ thi TAKS mới được lên lớp 4. Bắt đầu từ mùa xuân năm 2005, các học sinh lớp 5 phải thi đậu môn tập đọc và môn toán trong kỳ thi TAKS mới được lên lớp 6.
12. Năm 2004, tỷ lệ thi đậu kỳ thi TAKS của khu học chánh là:
Tập đọc/Tiếng Anh/Văn khoa Ngôn ngữ các lớp từ 3 đến 11 – 91%
Môn toán các lớp từ 3-11 – 85.5%
Môn tập làm văn lớp 4 và lớp 7 – 94.5%
Môn Nghiên cứu xã hội ở các lớp 8,10,11 – 95.7%
Môn Khoa học ở các lớp 5,10,11 – 85.5%



13. Trong năm 2004, 99.7 phần trăm học sinh cuối cấp của khu học chánh, là những em giành đủ tín chỉ để tốt nghiệp, đã thi đậu kỳ thi Thảm định về các Kỹ năng và Kiến thức của tiểu bang Texas (TAKS) trước khi tốt nghiệp vào tháng Năm.
14. Khu học chánh đã được nhận Chứng Nhận Thành Tích của hiệp hội School Business Official International (ASBO) về sự xuất sắc trong việc báo cáo tài chánh trong vòng tám năm vừa qua.
15. Khu học chánh đã được tặng Chứng Nhận của hiệp hội Government Financial Officers (GFOA) về sự xuất sắc trong việc báo cáo tài chánh trong vòng bảy năm vừa qua.
16. Mức xếp hạng trái phiếu như sau: Standard and Poor's là AA-, Moody là AA3, và Fitch IBCA là AA- .
17. Khu học chánh có mức chi phí hành chánh trên số học sinh thấp nhất ở khu vực Vịnh Duyên Hải trong bảy năm vừa qua.
18. Trong năm 1998, mức thuế trả nợ trái phiếu (I&S) là 29 xu. Mức thuế này không tăng quá 29 xu do cuộc bầu cử về trái phiếu vào năm 1998, mặc dù người ta đã dự đoán thuế I&S sẽ tăng 10 xu. Trong năm 2001, mức thuế I&S được dự đoán tăng 1.9 xu quá mức chuẩn 29 xu vào năm 1998. Người ta không nhận thấy cuộc bầu cử về trái phiếu năm 2001 có ảnh hưởng tới thuế.
19. Trong thời gian cuối mùa hè và đầu mùa thu, một Ủy ban Điều hành Trái phiếu gồm có 53 thành viên đã nghiên cứu các nhu cầu hiện tại và tương lai của khu học chánh trong các vấn đề cơ sở giảng dạy/trợ giúp, phát triển học sinh và phương pháp giảng dạy.
20. Ủy Ban Điều Hành Trái Phiếu đã tổ chức một diễn đàn công khai vào ngày 14 tháng Chín năm 2004 để thu thập ý kiến đóng góp về báo cáo tiến bộ được lập vào tối hôm đó.
21. Ủy Ban Điều Hành Trái Phiếu đã đệ trình kiến nghị để Ủy ban xem xét trong một cuộc họp đặc biệt theo yêu cầu của Ủy ban vào ngày 30 tháng Chín năm 2004.
22. Vào ngày mùng 7 tháng Mười, các ủy viên quản trị đã bỏ phiếu yêu cầu tổ chức cuộc bầu cử về trái phiếu vào ngày 11 tháng Mười hai năm 2004.



Cuộc Bầu Cử về Trái Phiếu tháng Mười hai 2004 Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm



Ngày	Giờ	Địa điểm	Địa chỉ		
Thứ Tư, ngày 24 tháng Mười một, 2004	từ 8 giờ sáng tới 3 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Hai, ngày 29 tháng Mười một, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Ba, ngày 30 tháng Mười một, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Tư, ngày 1 tháng Mười hai, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Năm, ngày 2 tháng Mười hai, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Sáu, ngày 3 tháng Mười hai, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Saturday, ngày 4 tháng Mười hai, 2004	từ 8 giờ sáng tới 12 giờ trưa	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Hai, ngày 6 tháng Mười hai, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Ba, ngày 7 tháng Mười hai, 2004	từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều	Instructional Support Center	10300 Jones Road	Houston	77065
Thứ Hai, ngày 29 tháng Mười một, 2004	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Ault Elementary	21010 Maple Village Dr.	Cypress	77429
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Frazier Elementary	8300 Little River Road	Houston	77064
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Jowell Elementary	6355 Greenhouse Road	Katy	77449
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Metcalf Elementary	6100 Queenston Blvd.	Houston	77084
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Sheridan Elementary	19790 Kieth Harrow Blvd.	Katy	77449
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Walker Elementary	6424 Settlers Village	Katy	77449
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Keith Elementary	20550 Fairfield Green	Cypress	77433
Thứ Ba, ngày 30 tháng Mười một, 2004	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Cy-Fair High School	22602 Hempstead Hwy	Cypress	77429
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Bang Elementary	8900 Rio Grande	Houston	77064
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Emmott Elementary	11750 Steepleway Blvd.	Houston	77065
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Fiest Elementary	8425 Pine Falls	Houston	77095
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Holmsley Elementary	7315 Hudson Oak Drive	Houston	77095
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Willbern Elementary	10811 Goodspring Dr.	Houston	77064
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Robison Elementary	13600 Skinner road	Cypress	77429
Thứ Tư, ngày 1 tháng Mười hai, 2004	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Bane Elementary	5805 Kaiser Street	Houston	77040
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Holbrook Elementary	6402 Langfield Road	Houston	77092
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Horne Elementary	14950 W. Little York Road	Houston	77084
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Lieder Elementary	17003 Kieth Harrow Blvd.	Houston	77084
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Matzke Elementary	13102 Jones Road	Houston	77065
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Millsap Elementary	12424 Huffmeister	Cypress	77429
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Post Elementary	7600 Equador Street	Houston	77040



Cuộc Bầu Cử về Trái Phiếu tháng Mười hai 2004 Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm



Ngày	Giờ	Địa điểm	Địa chỉ		
Thứ Năm, ngày 2 tháng Mười hai, 2004	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Adam Elementary	11303 Honeygrove	Houston	77065
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Copeland Elementary	18018 Forest Heights Dr.	Houston	77095
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Francone Elementary	11250 Perry Road	Houston	77064
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Hairgrove Elementary	7120 N. Eldridge Pky	Houston	77041
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Hamilton Elementary	12050 Kluge Road	Cypress	77429
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Reed Elementary	8700 Tami Renee Lane	Houston	77040
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Carverdale Community Center	9920 Porto Rico	Houston	
Thứ Hai, ngày 6 tháng Mười hai, 2004	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Hancock Elementary	13801 Schroeder Road	Houston	77070
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Lamkin Elementary	11521 Telge Road	Cypress	77040
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Lowery Elementary	15950 Ridge Park	Houston	77095
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Moore Elementary	13734 Lakewood Forest Dr.	Houston	77070
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Wilson Elementary	18015 Kieth Harrow Blvd.	Houston	77084
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Yeager Elementary	13615 Champion Forest Dr.	Houston	77069
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Sampson Elementary	16002 Coles Crossing	Cypress	77429
Thứ Ba, ngày 7 tháng Mười hai, 2004	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Farney Elementary	14425 Barker Cypress	Cypress	77429
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Gleason Elementary	9202 Willowbridge Park Blvd.	Houston	77064
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Kirk Elementary	12421 Tanner Road	Houston	77041
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Owens Elementary	7939 Jackrabbit Road	Houston	77095
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Tipps Elementary	5611 Queenston Blvd	Houston	77084
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Birkes Elementary	8500 Queenston Blvd	Houston	77095
	từ 2 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối	Duryea Elementary	20150 Arbor Creek Drive	Katy	77449



Cuộc Bầu Cử về Trái Phiếu ngày 11 tháng Mười hai 2004 Các Địa Điểm Bỏ Phiếu



Ngày	Giờ		Địa điểm	Phân khu bầu cử	Địa chỉ
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	A	Cy-Fair High School	480, 481, 640, 688, 713	22602 Hempstead Highway
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	B	Post Elementary	74, 661	7600 Equador Street
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	C	Bane Elementary	117, 155	5805 Kaiser Street
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	D	Matzke Elementary	125, 484, 519, 641, 823	13102 Jones Road
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	E	Yeager Elementary	451, 513, 516, 669, 799	13615 Champion Forest Dr.
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	F	Holbrook Elementary	270, 364, 498	6402 Langfield Road
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	G	Lieder Elementary	517, 643, 650, 771	17003 Kieth Harrow Blvd.
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	H	Lowery Elementary	50, 667, 709, 800	15950 Ridge Park
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	J	Francone Elementary	548, 875	11250 Perry Road
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	K	Hancock Elementary	478	13801 Schroeder Road
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	L	Moore Elementary	479, 602, 768, 805, 828, 899	13734 Lakewood Forest Dr.
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	M	Jowell Elementary	119, 617, 712, 804, 813	6355 Greenhouse Road
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	N	Hairgrove Elementary	398, 512, 622, 642	7120 N. Eldridge Pky
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	P	Emmott Elementary	495, 518, 671, 687, 759	11750 Steepleway Blvd.
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	Q	Reed Elementary	496, 593, 609, 628, 753, 767, 900	8700 Tami Renee Lane
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	R	Kirk Elementary	260, 383, 689, 701	12421 Tanner Road
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	S	Ault Elementary	124, 126, 734	21010 Maple Village Dr.
Thứ Bảy, ngày 11 tháng Mười hai, 2004	7 giờ sáng tới 7 giờ tối	T	Copeland Elementary	121, 149, 553, 616, 651, 803	18018 Forest Heights Dr.